

## ■ CONVIVENZA

# Tranter il passà ed il futur

DA PIEDER CAMINADA\*

**J**au, in dad ier? Ma per plaschair! Jau na tolesch betg talas inculpaziuns. Na, jau na viv definitivamain betg en il passà. A la fin dals quints ma sprov jau mintga di da restar al current e da ma tegnair fit per il futur – quai che va gia per motivs da professiun strusch auter.

**P**li vegls ch'ins vegn e pli difficultus ch'igl è da betg drizzar l'egliada enavos. Cun mintga di daventa il stgazi d'experiencias numnadamain pli grond – e quel na dessi dal reminent gnanc senza il passà. Ed il dumber d'experiencias ch'ins po anc far en il futur vegn en mia vegliadetgna d'in di a l'auter pli pitschen – per motivs biologics.

**C**he contemporans pretendan a furma pli u main avarta che jau guardia (memia) gugent enavos è era mia culpa. Sche jau raquint en ina «Convivenza» co che mia nonna da la Bregaglia regalava ils onns da guerra harassas da maila a fugitivs fomentads per spir amur umana, lura guard jau enavos. Il medem fatsch jau era, sche jau m'entusiasmesch da mia uffanza en il quartier Sontga Clau a Glion ch'era da quell'oras anc plain vita. U sche jau laud il postin da lez temp che gieva di per di duas giadas sin tura e che prendeva adina temp per



ina baterlada – e da Silvester per in vinars.

**E**r a la lavur ma trapl jau adina puspè che jau raquint a mes collegas giuven d'antruras. Bain pusseivel che jau stuffient els cun questas istorgias veglias. Ma els na laschan betg sentir ch'els vesan en mai mintgatant forsa tuttina in dad ier. In che viva en il passà empè da guardar en il futur.

**M**a uss hai jau chattà in'olma parenta: il professor american da Stanford Robert Harrison. Jau sun fruntà sin el grazia ad ina columna dad Oliver Zimmer en il «Magazin» dal «Tages-Anzeiger». En sia istorgia da la cultura da nossa epoca demascescha Harrison il cussegl bainmanegia da finalmain guardar enavant enstagl da sfugliar en il passà, simplamain sco «discurrim senza substanza». Tenor Harrison ans pudain nus mo regiuvinar, sche nus tgrain il dialog

cun il passà. U cun auters plets: respectond nossa ierta culturala regiuvain nus ella e la faschain persistenta.

**P**ia, finì da spretschar la vegliadetgna e l'experiencia e finì da glorifitgar a moda nuncritica tut il nov? Fiss bel. La realitad fa chapir nus mintga di quant stupid che l'uman po esser e ch'el na vul betg emprender or dal passà insatge per il futur.

**J**au per mia part preferesch da viver en il preschent. Quel sa chatta numnadamain exact tranter il passà ed il futur. E – vivì endretg – colliescha el l'experiencia cun la fidanza en il futur.

**\*Pieder Caminada è mainaproject scolaziun e redactor tar la «Südostschweiz». El è creschi si a Glion en ambient per gronda part tudestg e viva oz en la vischnanca rumantscha da Castrisch.**

## Vocabulari

inculpaziun – Unterstellung, Beschuldigung  
 fugitiv fomentà – ausgehungertes Flüchtlings  
 baterlada – Schwatz  
 traplar – ertappen  
 stuffientar – langweilen  
 olma parenta – hier: Bruder im Geiste  
 sfugliar – wählen  
 regiuvinar – erneuern, verjüngen  
 ierta culturala – kulturelles Erbe, Überlieferung  
 persistent – zukunftsfähig  
 spretschar – geringschätzen  
 fidanza en il futur – Zukunftsglaube

Unterstützt von der Lia Rumantscha



Lia Rumantscha